

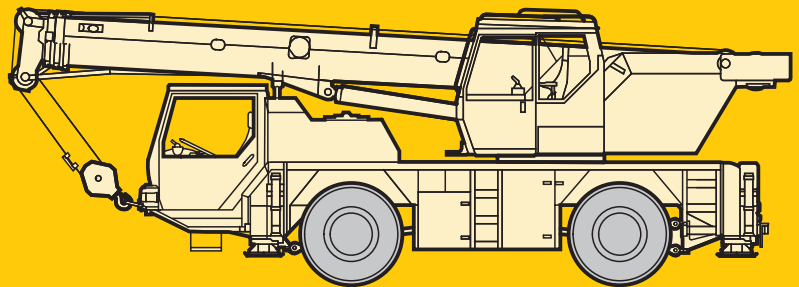
**Technische Daten**  
**Dati tecnici**  
**Datos técnicos**

# LTM 1030/2

**Mobilkran**  
**Gru fuoristrada veloce**  
**Grúa todo terreno rapida**

**Teleskopausleger**  
**Braccio telescopico**  
**Pluma telescópica**

**30 m**



# LIEBHERR

# Die Traglasten am Teleskopausleger. Portate del braccio telescopico. Tablas de carga con pluma telescópica.

LTM 1030/2



9,2 m – 30 m



360°



5,5 t



m	9,2 m		14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	m
	1)	2)						
3	35	30	19,1					3
3,5	30	27,1	19,5	17,1				3,5
4	26,2	24,6	20	17,5	13			4
4,5	23,1	22,6	20,6	17,5	13	9	8,3	4,5
5		20,6	20,6	16,8	13	9	8,3	5
6		16,9	17,1	15,7	13	9	8,3	6
7			14,1	13	12	9	8,3	7
8			11,3	10,9	10,2	8,6	7,9	8
9			9,3	9,4	8,8	8,2	7,6	9
10			7,9	8	7,7	7,4	7,2	10
12			5,8	5,9	6	5,8	5,8	12
14				4,6	4,7	4,7	4,7	14
16				3,7	3,8	3,8	3,8	16
18					3	3	2,9	18
20					2,5	2,4	2,4	20
22					2,1	2	2	22
24						1,7	1,7	24
26						1,4	1,4	26
%	I	0	25	50	75	95	100	I
	II	0	25	50	75	95	100	II
	III	0	25	50	75	95	100	III

1) nach hinten / sul posteriore / hacia atrás

TAB 104036 / 104040



9,2 m – 30 m



360°



5,5 t



m	9,2 m		14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	m
	1)	2)						
3	38,5	33	21					3
3,5	33	29,8	21,5	18,8				3,5
4	28,8	27,1	22	19,2	14,3			4
4,5	25,4	24,9	22,6	19,3	14,3	9,9	9,1	4,5
5		22,7	22,7	18,5	14,3	9,9	9,1	5
6		18,6	18,1	16,6	14,3	9,9	9,1	6
7			14,6	13,5	12,6	9,9	9,1	7
8			12,1	11,3	10,7	9,5	8,7	8
9			10,3	9,7	9,2	8,8	8,3	9
10			8,7	8,4	8	7,7	7,6	10
12			6,6	6,4	6,2	6	6	12
14				5	5	4,9	4,8	14
16				4	4	3,9	3,9	16
18					3,2	3,1	3,1	18
20					2,6	2,5	2,5	20
22					2,2	2,1	2,1	22
24						1,8	1,8	24
26						1,5	1,5	26
%	I	0	25	50	75	95	100	I
	II	0	25	50	75	95	100	II
	III	0	25	50	75	95	100	III

1) nach hinten / sul posteriore / hacia atrás

TAB 104038 / 104042

## Sein größtes Lastmoment ist 105 tm.

# Die Traglasten am Teleskopausleger. Portate del braccio telescopico. Tablas de carga con pluma telescópica.

LTM 1030/2



9,2 m – 30 m






360°



2,3 t



 m	9,2 m		14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
	<sup>1)</sup>							
3	33,5	30	19,1					3
3,5	28,6	27	19,5	17,1				3,5
4	24,8	24,5	20	17,5	13			4
4,5	21,8		20,6	17,5	13	9	8,3	4,5
5	19,5		18,3	16,2	13	9	8,3	5
6	15		14,1	12,8	11,7	9	8,3	6
7			11,3	10,4	9,6	9	8,3	7
8			9,1	8,7	8,1	7,7	7,6	8
9			7,4	7,4	6,9	6,6	6,5	9
10			6,2	6,3	5,9	5,7	5,6	10
12			4,5	4,6	4,5	4,3	4,3	12
14				3,5	3,5	3,4	3,4	14
16				2,7	2,7	2,6	2,6	16
18					2,1	2,1	2,1	18
20					1,7	1,7	1,7	20
22					1,3	1,3	1,3	22
24						1	1	24
26						0,8	0,8	26
 %	I	0	25	50	75	95	100	I
	II	0	25	50	75	95	100	II
	III	0	25	50	75	95	100	III

<sup>1)</sup> nach hinten / sul posteriore / hacia atrás

TAB 104169 / 104173



9,2 m – 30 m






360°



2,3 t



 m	9,2 m		14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
	<sup>1)</sup>							
3	37	33	21					3
3,5	31,5	29,7	21,5	18,8				3,5
4	27,3	27	22	19,2	14,3			4
4,5	24		22,5	19,3	14,3	9,9	9,1	4,5
5	21,4		19,1	17,2	14,3	9,9	9,1	5
6	16,5		14,6	13,4	12,4	9,9	9,1	6
7			11,7	10,8	10,1	9,6	9,1	7
8			9,7	9	8,5	8,1	8	8
9			8,2	7,7	7,2	6,9	6,8	9
10			6,9	6,5	6,2	5,9	5,8	10
12			5	4,9	4,7	4,5	4,5	12
14				3,7	3,7	3,5	3,5	14
16				2,8	2,8	2,8	2,8	16
18					2,2	2,2	2,2	18
20					1,8	1,8	1,7	20
22					1,5	1,4	1,4	22
24						1,1	1,1	24
26						0,9	0,9	26
 %	I	0	25	50	75	95	100	I
	II	0	25	50	75	95	100	II
	III	0	25	50	75	95	100	III

<sup>1)</sup> nach hinten / sul posteriore / hacia atrás

TAB 104170 / 104174

## Momento di carico massimo 105 tm.

# Die Traglasten am Teleskopausleger. Portate del braccio telescopico. Tablas de carga con pluma telescópica.

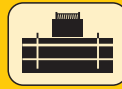
LTM 1030/2



9,2 m – 14,4 m



360° / 0°



5,5 t / 2,3 t



m	9,2 m				14,4 m				m
	360°		0°		360°		0°		
	5,5 t	2,3 t	5,5 t	2,3 t	5,5 t	2,3 t	5,5 t	2,3 t	
3	10,8 (11,1)	8,3	12,2 (16,1)	11,7 (12,5)	8,5	7,4	12,4 (13,7)	10,6	3
3,5	9,4 (9,6)	6,6	10,9 (13,6)	10,4 (10,5)	6,2	6,2	11,1 (11,8)	9,1	3,5
4	8	5,3	9,7 (11,2)	8,8	7,8	5,2	9,9 (10,3)	7,8	4
4,5	6,7	4,3	8,8 (9,4)	7,3	6,8	4,5	9	6,9	4,5
5	5,7	3,6	7,9 (8)	6,2	6	3,9	8,1	6,1	5
6	4,2	2,5	6,1	4,6	4,5	2,8	6,4	4,8	6
7					3,5	2	5,1	3,8	7
8					2,7	1,5	4,1	3	8
9					2,2		3,4	2,5	9
10					1,7		2,9	2	10
12					1		2,1	1,4	12
I	0				25				I
II	0				25				II
III	0				25				III

0° = nach hinten / sul posteriore / hacia atrás  
( ) = Bereifung / Pneumatici / Cubiertas 16.00 R 25

TAB 104114 / 104122 / 104110 / 104118 / 104200 / 104196 / 104202

Max. Fahrgeschwindigkeit für das Verfahren von Lasten in Längsrichtung zum Kran: 1 km/h (siehe Bedienungsanleitung).  
Massima velocità di trasferimento, con carico, in asse longitudinale: 1 km/h (vedi manuale).  
Velocidad máxima de traslación con carga suspendida en la dirección longitudinal de la grúa: 1 km/h (ver instrucciones de operación).

## Anmerkungen zu den Traglasttabellen.

- Für die Kranberechnungen gelten die DIN-Vorschriften lt. Gesetz gemäß Bundesarbeitsblatt von 2/85: Die Traglasten DIN/ISO entsprechen den geforderten Standsicherheiten nach DIN 15019, Teil 2 und ISO 4305. Für die Stahltragwerke gilt DIN 15018, Teil 3. Die bauliche Ausbildung des Krans entspricht DIN 15018, Teil 2 sowie der F. E. M.
- Bei den DIN/ISO-Traglasttabellen sind in Abhängigkeit von der Auslegerlänge Windstärken von 5 bis 7 Beaufort zulässig.
- Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
- Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche ist von den Traglasten abzuziehen.
- Die Ausladungen sind von Mitte Drehkranz gemessen.
- Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten nur bei demontierter Klappspitze.
- Die 85 %-Traglasten überschreiten nicht 85 % der Kipplast. Wind und dynamische Einflüsse reduzieren die Traglast. Die 85 %-Traglasten entsprechen nicht den Sicherheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie.
- Traglaständerungen vorbehalten.
- Traglasten über 30 t nur mit Zusatzflasche.

## Note alle tabelle di portata.

- Nel calcolo delle sollecitazioni e dei carichi sono adottate le normative tedesche (DIN) in conformità ai più recenti aggiornamenti (Febbraio 1985): le portate DIN/ISO sono conformi alla normativa DIN 15019, foglio 2 ed ISO 4305. La carpenteria della gru risponde alla normativa DIN 15018, parte 3. La progettazione e la costruzione della gru rispondono alle normative DIN 15018, foglio 2 e normative F. E. M.
- Le tabelle delle portate DIN/ISO tengono conto di un vento forza da 5 a 7 Beaufort, a seconda della lunghezza del braccio.
- Le portate sono indicate in tonnellate.
- Il peso del gancio ovvero del bozzello deve essere detratto dei valori di portata.
- Gli sbracci sono misurati dal centro dell'asse di rotazione.
- Le portate del braccio telescopico si intendono solo con falcone smontato.
- Le portate all'85 % non superano l'85 % del carico di ribaltamento. Forze dinamiche e del vento riducono la portata. Le portate all'85 % non corrispondono alle norme di sicurezza della direttiva macchine CE.
- Sono possibili modifiche.
- Portate sopra le 30 t soltanto con pulegge addizionale.

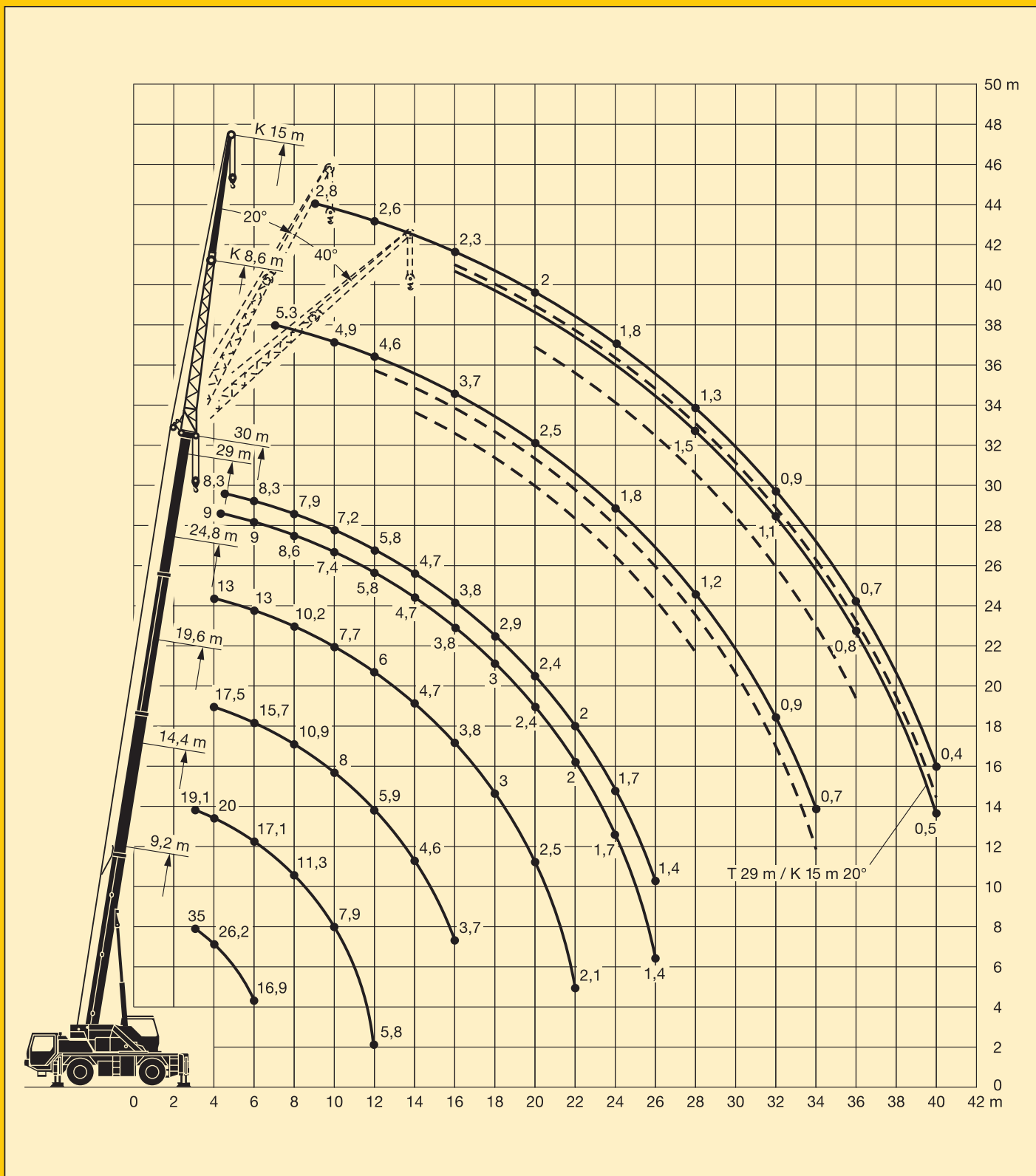
## Oberservaciones referentes a las tablas de carga.

- Conforme a la nueva legislación alemana, publicada en febrero de 1985, se aplican las siguientes normas DIN a los cálculos de la grúa: las cargas del 75 % (estabilidad) corresponden a la norma DIN 15019, parte 2. La norma DIN 15018, parte 3, rige para las estructuras portantes de acero. El diseño y construcción de la grúa cumple con la norma DIN 15018, parte 2, y las prescripciones de la F. E. M.
- Dentro de la normativa DIN/ISO sobre tablas de carga, con dependencia del largo de pluma se permiten una velocidad de viento de entre 5 y 7.
- Las cargas están indicadas en toneladas métricas.
- Los pesos de los ganchos y eslingas deben ser deducidos de las capacidades de carga.
- Los radios de trabajo se han medido desde el centro de la corona de giro.
- Las tablas de carga con pluma telescópica son aplicables solamente cuando el plumín lateral está desmontado.
- Las tablas de cargas al 85 % no sobrepasan el 85 % de la carga de vuelco. Viento y fuerzas dinámicas reducen las tablas de carga. Las tablas de carga al 85 % no están comprendidas dentro de la directiva europea de maquinaria.
- Las tablas de carga están sujetas a modificación sin previo aviso.
- Cargas de más de 30 t solo con implementos.

# Momento de carga máximo 105 tm.

# Die Hubhöhen. Altezze di sollevamento. Diagrama de alcances.

LTM 1030/2

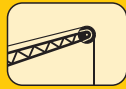


# Die Traglasten an der Doppel-Klappspitze. Portate del doppio falcone ribaltabile. Tablas de carga con plumín lateral doble.

LTM 1030/2



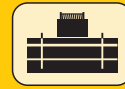
24,8 m – 30 m



8,6 m



360°



5,5 t

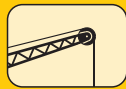


m	24,8 m			29 m			30 m			m
	8,6 m			8,6 m			8,6 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
6	6,5									6
7	6,2			5,5			5,3			7
8	5,9			5,3			5,2			8
9	5,6			5,2			5			9
10	5,3	4,2		5			4,9			10
12	4,9	4	3,2	4,7	3,8		4,6	3,8		12
14	4,5	3,7	3,1	4,4	3,6	3	4,3	3,6	3	14
16	4	3,5	3	3,7	3,4	3	3,7	3,4	2,9	16
18	3,2	3,3	2,9	3,1	3,2	2,9	3	3,2	2,9	18
20	2,6	2,8	2,8	2,5	2,7	2,8	2,5	2,7	2,8	20
22	2,2	2,4	2,5	2,1	2,3	2,4	2,1	2,2	2,4	22
24	1,9	2	2,1	1,8	1,9	2	1,7	1,9	2	24
26	1,6	1,7		1,5	1,6	1,7	1,5	1,6	1,7	26
28	1,3	1,4		1,3	1,4	1,4	1,2	1,3	1,4	28
30	1,1			1,1	1,1		1	1,1		30
32				0,9	0,9		0,9	0,9		32
34				0,7			0,7	0,7		34
I	75			95			100			I
II	75			95			100			II
III	75			95			100			III

TAB 104048 / 104050 / 104052



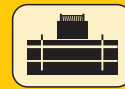
24,8 m – 30 m



15 m



360°



5,5 t



m	24,8 m			29 m			30 m			m
	15 m			15 m			15 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
7	3,3									7
8	3,2			2,9						8
9	3,1			2,8			2,8			9
10	2,9			2,8			2,7			10
12	2,7			2,6			2,6			12
14	2,5	2,1		2,4	2		2,4			14
16	2,3	1,9		2,3	1,9		2,3	1,9		16
18	2,2	1,8	1,5	2,2	1,8		2,1	1,8		18
20	2	1,7	1,5	2	1,7	1,5	2	1,7	1,5	20
22	1,9	1,6	1,4	1,9	1,7	1,4	1,9	1,6	1,4	22
24	1,8	1,6	1,4	1,8	1,6	1,4	1,8	1,6	1,4	24
26	1,7	1,5	1,4	1,6	1,5	1,4	1,6	1,5	1,4	26
28	1,5	1,5	1,4	1,3	1,5	1,4	1,3	1,5	1,4	28
30	1,2	1,4	1,4	1,1	1,3	1,4	1,1	1,3	1,4	30
32	1,1	1,2	1,2	1	1,1	1,2	0,9	1,1	1,2	32
34	0,9	1		0,8	0,9	1	0,8	0,9	1	34
36	0,7	0,8		0,7	0,8		0,7	0,8	0,8	36
38				0,5	0,6		0,5	0,6		38
40				0,4	0,5		0,4	0,5		40
I	75			95			100			I
II	75			95			100			II
III	75			95			100			III

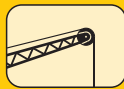
TAB 104048 / 104050 / 104052

# Die Traglasten an der Doppel-Klappspitze. Portate del doppio falcone ribaltabile. Tablas de carga con plumín lateral doble.

LTM 1030/2



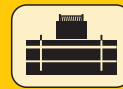
24,8 m – 30 m



8,6 m



360°



2,3 t

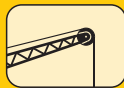


m	24,8 m			29 m			30 m			m
	8,6 m			8,6 m			8,6 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
6	6,5									6
7	6,2			5,5			5,3			7
8	5,9			5,3			5,2			8
9	5,6			5,2			5			9
10	5,3	4,2		5			4,9			10
12	4,4	4	3,2	4,2	3,8		4,1	3,8		12
14	3,5	3,7	3,1	3,3	3,6	3	3,2	3,6	3	14
16	2,8	3,1	3	2,7	2,9	3	2,6	2,9	2,9	16
18	2,3	2,5	2,7	2,2	2,4	2,6	2,1	2,4	2,6	18
20	1,9	2,1	2,2	1,8	2	2,1	1,7	1,9	2,1	20
22	1,5	1,7	1,8	1,4	1,6	1,7	1,4	1,6	1,7	22
24	1,2	1,3	1,4	1,2	1,3	1,4	1,1	1,3	1,4	24
26	1	1,1		0,9	1	1,1	0,9	1	1,1	26
28	0,8	0,8		0,7	0,8	0,9	0,7	0,8	0,9	28
30	0,6			0,5	0,6		0,5	0,6		30
32				0,4	0,4		0,4	0,4		32
I		75			95			100		I
II		75			95			100		II
III		75			95			100		III

TAB 104181 / 104184 / 104187



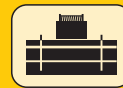
24,8 m – 30 m



15 m



360°

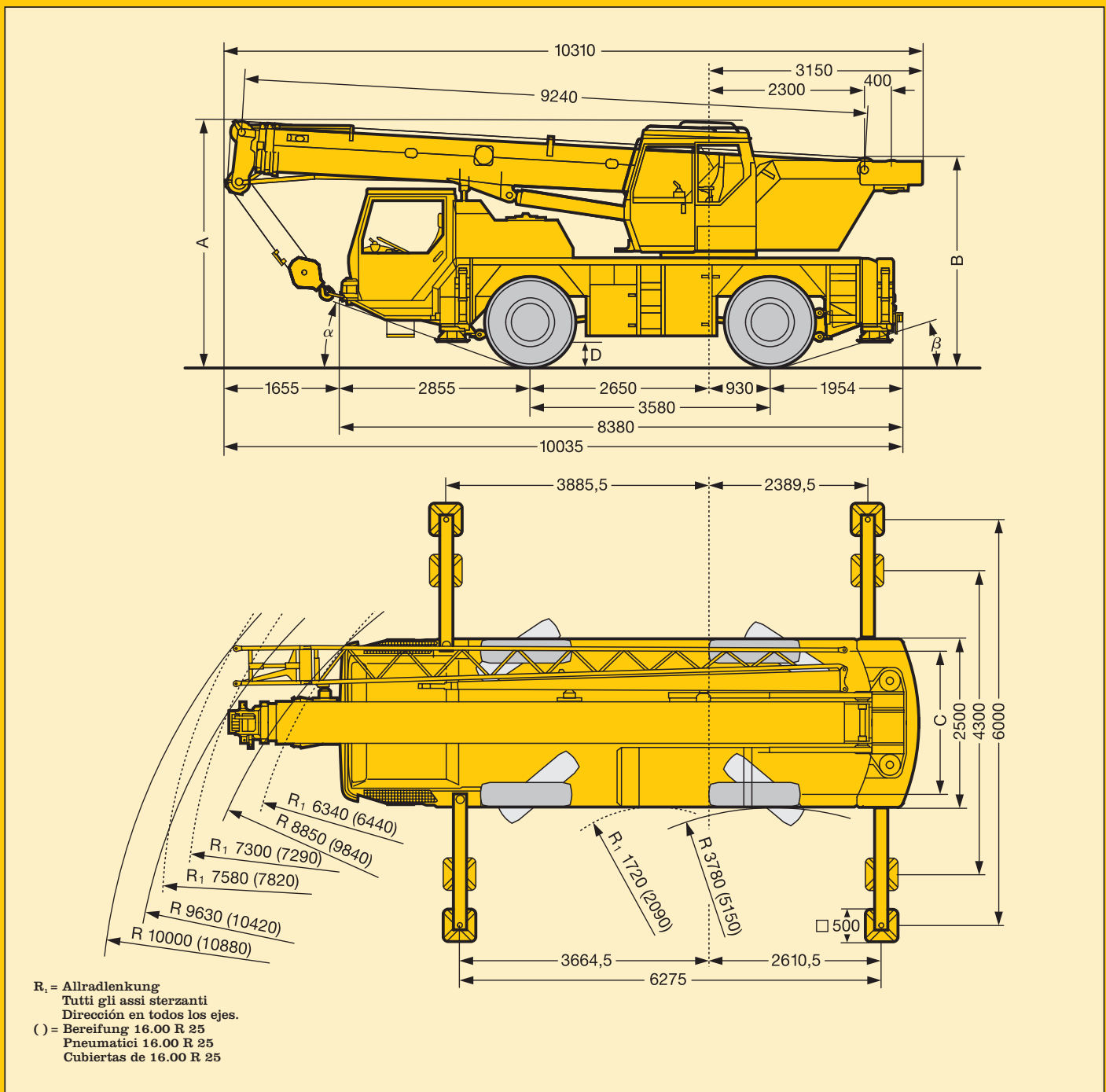


2,3 t



m	24,8 m			29 m			30 m			m
	15 m			15 m			15 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
7	3,3									7
8	3,2			2,9						8
9	3,1			2,8			2,8			9
10	2,9			2,8			2,7			10
12	2,7			2,6			2,6			12
14	2,5	2,1		2,4	2		2,4			14
16	2,3	1,9		2,3	1,9		2,3	1,9		16
18	2,2	1,8	1,5	2,2	1,8		2,1	1,8		18
20	2	1,7	1,5	1,8	1,7	1,5	1,8	1,7	1,5	20
22	1,7	1,6	1,4	1,5	1,7	1,4	1,5	1,6	1,4	22
24	1,4	1,6	1,4	1,2	1,5	1,4	1,2	1,5	1,4	24
26	1,1	1,3	1,4	1	1,2	1,4	1	1,2	1,4	26
28	0,9	1,1	1,2	0,8	1	1,2	0,8	1	1,2	28
30	0,7	0,9	1	0,6	0,8	1	0,6	0,8	0,9	30
32	0,6	0,7	0,7	0,5	0,6	0,7	0,5	0,6	0,7	32
34	0,4	0,5			0,5	0,6		0,5	0,6	34
36		0,4							0,4	36
I		75			95			100		I
II		75			95			100		II
III		75			95			100		III

TAB 104181 / 104184 / 104187



	Maße / Dimensioni / Dimensiones mm							
	A	A*	B	B**	C	D	$\alpha$	$\beta$
14.00 R 25	3550	3450	3050	2950	2094	400	18°	19°
16.00 R 25	3600	3500	3100	3000	2054	450	20°	21°

\* 100 mm abgeseht / 100 mm abbassato / suspensión comprimida en 100 mm

\*\* abgeseht und ohne Kabinenoberteil / abbassato senza parte / suspensión comprimida y media/cambia grua desmontada



# Die Gewichte. Pesi. Pesos.

LTM 1030/2



Achse Asse Eje t	1	2	Gesamtgewicht t <sup>1)</sup> Peso totale t <sup>1)</sup> Peso total t <sup>1)</sup>
t	12	12	24





<sup>1)</sup> mit 2,3 t Ballast und Doppel-Klappspitze  
con contrappeso 2,3 t e doppio falcone ribaltabile  
con contrappeso 2,3 t y plumin lateral doble







Traglast t Portata t Capacidad de carga t	Rollen Pulegge Poleas	Stränge Tratti portanti Reenvíos	Gewicht kg Peso kg Peso kg
35	5	10	265
22,4	3	7	165
10	1	3	145
3,3	-	1	75

# Die Geschwindigkeiten. Velocità. Velocidades.



	1	2	3	4	5	6	R 1	R 2	1	2	3	4	5	6	R 1	R 2
 km/h	9,5	14,5	23	36	56	75	9,5	23	10,5	16	25,5	39	61	80	10,5	25,5
	> 60 %								60 %							
	14.00 R 25								16.00 R 25							



Antriebe Meccanismi Accionamiento	stufenlos continuo regulable sin escalonamiento	Seil Ø / Seillänge Diametro fune Ø / Lunghezza fune Diámetro / longitud cable	Max. Seilzug Tiro diretto fune Tiro máx. en cable
	0 - 120 m/min für einfachen Strang m/min per tratto portante semplice m/min a tiro directo	13 mm / 150 m	33 kN
	0 - 2,4 min <sup>-1</sup>		
	ca. 33 s bis 81° Auslegerstellung circa 33 s fino ad un'angolazione del braccio di 81° aprox. 33 s hasta 81° de inclinación de pluma		
	ca. 60 s für Auslegerlänge 9,2 m - 30 m circa 60 s per passare da 9,2 m - 30 m aprox. 60 s para telescopar la pluma de 9,2 m - 30 m		

# Das Kranfahrgestell.

LTM 1030/2

<b>Rahmen:</b>	Eigengefertigte, verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.
<b>Abstützungen:</b>	4-Punkt-Abstützung, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschiebbar.
<b>Motor:</b>	6-Zylinder-Diesel, Fabrikat Mercedes-Benz, Typ OM 906 LA, wassergekühlt, Leistung 205 kW (278 PS) bei 2300 min <sup>-1</sup> nach ECE-R 24.03 und 2001/27/EG (Euro 3), max. Drehmoment 1100 Nm bei 1200 – 1500 min <sup>-1</sup> . Kraftstoffbehälter: 300 l.
<b>Getriebe:</b>	ZF-Lastschalt-Wendegetriebe mit Drehmomentwandler, Lock-up-Kupplung; integriertes Verteilergetriebe; 6 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge.
<b>Achsen:</b>	Vorne: Planetenachse mit Differentialsperre, lenkbar. Hinten: Planetenachse mit Differentialsperre, lenkbar.
<b>Federung:</b>	Hydropneumatische Achsfederung, hydraulisch blockierbar.
<b>Bereifung:</b>	4fach. Reifengröße: 14.00 R 25.
<b>Lenkung:</b>	Mechanische Lenkung der Vorderachse, hydraulisch unterstützt, Reservelenkpumpe, Lenkung der Hinterachse hydraulisch zuschaltbar. Hydrostatische Lenkung beider Achsen aus der Krankabine. Lenkung entsprechend EG-Richtlinie 70/311/EWG.
<b>Bremsen:</b>	Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, 2-Kreisanlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder beider Achsen wirkend. Bremsen entsprechend EG-Richtlinie 71/320/EWG.
<b>Fahrerhaus:</b>	2-Mann-Fahrerhaus in Stahlblechausführung, tauchgrundiert und pulverbeschichtet, mit Kontroll- und Bedienungselementen für den Fahrbetrieb.
<b>Elektr. Anlage:</b>	Steuerung der elektrischen und elektronischen Komponenten mit modernster Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien, Beleuchtung nach StVZO.

# Der Kranoberwagen.

<b>Rahmen:</b>	Eigengefertigte, verwindungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl. 1reihige Kugeldrehverbindung zwischen Kranoberwagen und Kranfahrgestell, um 360° unbegrenzt schwenkbar.
<b>Hydrauliksystem:</b>	1 Axialkolben-Verstellpumpe und 1 Zweifach-Zahnradpumpe im Kranfahrgestell – angetrieben vom Fahrmotor, offene Hydraulik-Kreisläufe mit „load sensing“, 4 Arbeitsbewegungen gleichzeitig fahrbar.
<b>Steuerung:</b>	Durch selbstzentrierende 4fach-Handsteuerhebel in der Krankabine und über Verstellen der Dieselmotor-Drehzahl, hydraulische Vorsteuerung und stufenlose Regulierung aller Kranbewegungen.
<b>Hubwerk:</b>	Axialkolben-Konstantmotor, Hubtrommel mit eingebautem Planetengetriebe und federbelasteter Haltebremse, Antrieb im offenen Ölkreislauf.
<b>Wippwerk:</b>	1 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Bremsventil.
<b>Drehwerk:</b>	Hydromotor, Planetengetriebe mit federbelasteter Haltebremse, Antrieb im offenen Ölkreislauf, Drehgeschwindigkeit stufenlos regelbar.
<b>Krankabine:</b>	In verzinkter Stahlblechausführung, pulverbeschichtet, mit Sicherheitsverglasung und Kontroll- und Bedienungselementen für den Kran- und Fahrbetrieb.
<b>Sicherheitseinrichtungen:</b>	LICCON-Überlastanlage, Hubendbegrenzung, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbrüche.
<b>Teleskopausleger:</b>	1 Anlenkstück und 3 Teleskopteile, hydraulisch unter Last teleskopierbar. Auslegerlänge: 9,2 m – 30 m.

# Die Zusatzausrüstung / Alternativausstattung.

<b>Klappspitze:</b>	Einfach-Klappspitze 8,6 m lang, unter 0°, 20° oder 40° montierbar. Doppel-Klappspitze 8,6 m – 15 m lang, unter 0°, 20° oder 40° montierbar.
<b>Bereifung:</b>	4fach. Reifengröße: 16.00 R 25.
<b>Geteilte Krankabine:</b>	Abnehmbares Kabinenoberteil zur Reduzierung der Durchfahrtshöhe.

Weitere Zusatzausrüstung auf Anfrage.

<b>Telaio:</b>	Produzione Liebherr, struttura di tipo scatolato antitorsione in acciaio a grana fine a elevato grado di snervamento.
<b>Stabilizzatori:</b>	4 stabilizzatori completamente idraulici.
<b>Motore:</b>	Diesel, 6 cilindri, marca Mercedes-Benz, tipo OM 906 LA, raffreddato ad acqua, potenza 205 kW (278 HP) al regime di 2300 giri/min., secondo norme ECE-R 24.03 e 2001/27/EG (Euro 3), coppia max. 1100 Nm al regime di 1200 - 1500 giri/min. Capacità serbatoio carburante: 300 lt.
<b>Cambio:</b>	Cambio automatico con convertitore di coppia, 6 marce avanti e 3 retromarce, ripartitore-riduttore.
<b>Assi:</b>	Assi 1 e 2 sterzanti, con riduttori planetari e con bloccaggio dei differenziali.
<b>Sospensioni:</b>	Tutti gli assi hanno una sospensione idropneumatica "Niveaumatik" autolivellante, bloccabile idraulicamente.
<b>Pneumatici:</b>	4 gomme. Dimensione: 14.00 R 25.
<b>Sterzo:</b>	Servosterzo con due circuiti idraulici, comando meccanico servoassistito dalla cabina di guida, idrostatico dalla cabina gru. Pompa di soccorso azionata dalla trasmissione, direttiva CE 70/311/CEE.
<b>Freni:</b>	Freno di servizio: pneumatico servoassistito, a doppio circuito, agente su tutti gli assi. Freno a mano: di tipo meccanico agente su tutti gli assi, direttive CE 71/320/CEE.
<b>Cabina di guida:</b>	Cabina spaziosa in lamiera d'acciaio zincato, a sospensione elastica, con vetratura di sicurezza completa di moderna strumentazione.
<b>Impianto elettrico:</b>	24 Volt corrente continua, 2 batterie, illuminazione e segnalazione visiva secondo le norme per la circolazione.

## Torretta.

<b>Telaio:</b>	Produzione Liebherr, struttura saldata antitorsione in acciaio a grana fine ad elevato grado di snervamento. L'elemento di giunzione tra l'autotelaio e la torretta è costituito da una ralla a singola corona di sfere, che permette una rotazione continua.
<b>Impianto idraulico:</b>	Pompa con cilindrata variabile a pistoni assiali e 1 pompa doppia ad ingranaggi indipendenti azionate dal motore. Circuiti idraulici di tipo aperto con circuiti individuali di potenza. Si possono avere 4 movimenti simultanei indipendenti.
<b>Comando:</b>	Per mezzo di due manipolatori a ritorno automatico in posizione neutra e mediante la regolazione dei giri del motore. Tutti i movimenti avvengono in maniera graduale, senza interferenze.
<b>Argani di sollevamento:</b>	Motore a cilindrata fissa e pistoni assiali, tamburo dell'argano con riduttore epicicloidale incorporato e freno di arresto multidisco meccanico.
<b>Sollevamento braccio:</b>	Cilindro idraulico con valvola di blocco pilotata nel circuito di comando.
<b>Rotazione:</b>	Motore idraulico a cilindrata fissa, riduttore epicicloidale e freno di arresto di tipo meccanico ad azionamento idraulico. Comando continuo della velocità di rotazione.
<b>Cabina di manovra:</b>	In lamiera d'acciaio zincata con vetri di sicurezza, dotata di strumenti di controllo e di comando, con verniciatura a polveri.
<b>Dispositivi di sicurezza:</b>	Limitatore di carico elettronico LICCON, interruttori di fine corsa sollevamento, valvole di sicurezza.
<b>Braccio telescopico:</b>	1 elemento di base e 3 elementi telescopici, sfilabili idraulicamente sotto carico. Lunghezza braccio: 9,2 m - 30 m.

## Equipaggiamento addizionale.

<b>Falcone ribaltabile:</b>	8,6 m con inclinazione 0°, 20° o 40°. Doppio falcone ribaltabile 8,6 m - 15 m con inclinazione 0°, 20° o 40°.
<b>Pneumatici:</b>	4 gomme. Dimensione: 16.00 R 25.
<b>Cabina:</b>	Cabina di manovra con hard-top scomponibile.

Altri equipaggiamenti addizionali sono fornibili a richiesta.

<b>Bastidor:</b>	Diseñado y fabricado por Liebherr, tipo cajón, resistente a la torsión, construcción totalmente soldada, fabricado en chapa de acero de grano fino de alta resistencia.
<b>Estabilizadores:</b>	4 puntos de apoyo con movilidad horizontal y vertical totalmente hidráulica.
<b>Motor:</b>	Diesel, marca Mercedes-Benz, modelo OM 906 LA, 6 cilindros, refrigerado por agua, potencia 205 kW (278 CV) a 2300 rpm de la ECE-R 24.03 y 2001/27/EG (Euro 3), par máx. 1100 Nm a 1200 – 1500 rpm. Capacidad de depósito de combustible: 300 l.
<b>Transmisión:</b>	Tipo “power-shift” con convertidor de par y embrague puente del convertidor, 6 velocidades adelante y 3 atrás, caja transfer.
<b>Ejes:</b>	Delantero: Eje de engranajes planetarios con bloqueo de diferenciales, directriz. Trasero: Eje de engranajes planetarios con bloqueo de diferenciales, directriz.
<b>Suspensión:</b>	Suspensión hidroneumática de los ejes, sistema “Niveaumatik”, con bloqueo hidráulico.
<b>Cubiertas:</b>	4 cubiertas de tamaño 14.00 R 25.
<b>Dirección:</b>	Dirección mecánica al eje delantero, asistida hidráulicamente, dirección auxiliar. Dirección del eje trasero conmutable hidráulicamente. Dirección hidroestática de todos los ejes desde la cabina de la grúa. Dirección de la EG 70/311/EWG.
<b>Frenos:</b>	Freno de servicio: servofreno neumático de dos circuitos con actuación a todas las ruedas. Freno de mano: por actuadores de muelle operando sobre todas las ruedas. Correspondiente a la directrices EG 71/320/EWG.
<b>Cabina:</b>	Cabina doble fabricada en chapa de acero totalmente galvanizada, con elementos de control y mandos para la conducción.
<b>Sistema eléctrico:</b>	24 V corriente continua, 2 baterías, alumbrado y señalización conforme al código nacional.

## Superestructura.

<b>Bastidor:</b>	Fabricado por Liebherr, resistente a la torsión, construcción soldada fabricada en acero de grano fino de alta resistencia. Unido al chasis mediante una corona de orientación de una hilera de bolas diseñado para un giro continuo de 360°.
<b>Sistema hidráulico:</b>	1 bomba de regulación de pistones axiales y una bomba triple de rueda dentada situadas en el chasis y accionadas por el motor de traslación. Circuitos hidráulicos abiertos con mando “load sensing”, 4 movimientos simultáneos.
<b>Mando grúa:</b>	Dos palancas de control autocentrantes en la cabina del operadora grúa, reguladas por las rpm del motor.
<b>Cabrestante:</b>	Motor de pistones axiales de desplazamiento fijo, tambor de cabrestante con reductor de planetarios integrado y freno de retención accionado por muelle.
<b>Inclinación pluma:</b>	Cilindro hidráulico diferencial con válvulas de freno pilotadas.
<b>Mecanismo de giro:</b>	Motor de pistones axiales de desplazamiento fijo, reductor de planetarios, freno de muelle. Velocidad de giro regulable sin escalonamiento.
<b>Cabina:</b>	En chapa de acero galvanizada con acristalamiento de seguridad, dotada de controles e instrumentos para el manejo y conducción de la grúa.
<b>Dispositivos de seguridad:</b>	Limitador de cargas LICCON, final de carrera de subida de pasteca, válvulas de seguridad contra la rotura de tuberías y latiguillos.
<b>Pluma telescópica:</b>	1 tramo base y 3 tramos telescópicos. Todos los tramos se pueden telescopar hidráulicamente bajo carga. Longitud de pluma: 9,2 m – 30 m.

## Equipamiento adicional/alternativo.

<b>Plumín de celosía:</b>	Plumín simple de 8,6 m con inclinación de 0°, 20° y 40°, montable. Plumín doble de 8,6 m – 15 m con inclinación de 0°, 20° y 40°, montable.
<b>Cubiertas:</b>	4 cubiertas, tamaño: 16.00 R 25.
<b>Cabina partida:</b>	Cabina de operador partida para reducción altura max.

Otro equipamiento disponible bajo pedido.

Änderungen vorbehalten. / Con riserva di modifiche. / Salvo modificaciones.

TP 258d.(isp)8.02

**Nehmen Sie Kontakt auf mit**  
**Si prega di rivolgersi a**  
**Dirijase a**  
**LIEBHERR-WERK EHINGEN GMBH**  
**D-89582 Ehingen/Donau, Telefon (0 73 91) 5 02-0, Telefax (0 73 91) 5 02-33 99**  
**www.liebherr.com, E-mail: info@lwe.liebherr.com**